

# Toki Pona

Toki Pona je minimalistický umělý jazyk, který vytvořila kanadská lingvistka Sonja Lang v roce 2001.

Tahle strana popisuje veškerou gramatiku, zatímco druhá strana obsahuje celý slovník.

## Abeceda

Toki Pona používá devět souhlásek (*j k l m n p s t w*) a pět samohlásek (*a e i o u*).

*w* se vyslovuje jako v angličtině.

## Základní věty

Částice *li* odděluje podmět od přísudku:

**soweli li moku.** *Zvíře jí.*

**jan li lape.** *Člověk spí.*

Všimněte si, že věty začínají malým písmenem

Jelikož sloveso „být“ neexistuje, za částicí *li* může být i podstatné nebo přídavné jméno.

**kili li moku.** *Ovoce je jídlo.*

**telo li pona.** *Voda je dobrá.*

**telo li moku.** *Voda je pití.*

Pokud je podmět samostatné *mi* nebo *sina*, *li* se vynechá:

**mi moku.** *Já jím.*

**sina pona.** *Ty jsi dobrý.*

## Nejednoznačnost

Oproti češtině je Toki Pona velmi nepřesná, a proto je velmi důležité znát kontext.

Slova nejsou značena pro číslo, ani čas:

**jan li moku.** *Lidé budou jíst. / Člověk jí. / Lidstvo jedlo.*

Slova mají obecný význam:

**soweli** je jakýkoli suchozemský tvor, např.: pes, kočka, ovce...

**kili** je jakékoli ovoce nebo zelenina

Slova mohou hrát roli různých slovních druhů:

**telo** *voda / mokrý / mýt*

**pona** *pozitivita / dobrý / zlepšit*

## Přímé předměty

Částice *e* odděluje přímý předmět od zbytku věty:

**akesi li moku e telo.**  
*Oboživelník pije vodu.*

**mi telo e soweli.** *Já myju zvíře.*

## Modifikování slov

Přídavná jména stojí za slovem, které upravují:

**jan lili** *malý člověk = dítě*

**tomo mi** *můj dům*

**pilin pona** *cítit se dobře = být šťastný*

Když modifikujete výraz skupinou slov, oddělte je částicí *pi*. Všimněte si rozdílu:

**tomo telo nasa** *podivná vodní místnost = podivná koupelna*

**tomo pi telo nasa** *dům podivné vody = hospoda*

**jan sona mute** *hodně vzdělaných lidí*

**jan pi sona mute** *hodně vzdělaný člověk*

## Předložky

Slova *lon*, *kepeken*, *tawa*, *sama*, a *tan* mohou být použita jako předložky na konci věty:

**mi moku lon tomo.** *Jím v domě.*

**mi moku kepeken ilo.** *Jím přiborem.*

**sina pona tawa mi.** *Jsi dobrý pro mě. = Mám tě rád.*

**mi sama sina!** *Podobám se ti!*

## Složené věty

Místo spojky zopakujte částici/předložku:

**soweli ni li lili li suwi.** *Tohle zvíře je malé a roztomilé.*

**ona li jo e pipi e waso.** *Má brouka a ptáka.*

**mi toki tawa sina tawa jan ante.** *Mluvím k tobě a k jiným lidem.*

Podměty nemají žádnou částici, ty oddělte slovem *en*.

**mi en sina li musi mute.** *Já a ty jsme hodně zábavní.*

Pokud vztah není 'a', ale 'nebo', tak použijte *anu*.

**ni li pona anu ike.** *Tohle je dobré nebo špatné.*

**pipi anu waso li tawa.** *Brouk nebo pták se pohybuje.*

## Souvětí pomocí la

Částice *la* vytvoří souvětí X *la* Y, které znamená „Když X, tak Y“ nebo „V kontextu X, Y“:

**mi lape la ale li pona.**  
*Když spím, všechno je dobré.*

**tenpo pini la mi lape.** *V ukončeném čase spím = Spal jsem.*

Pomocí *la* také lze přepsat předložkovou větu:

**mi lape lon tenpo pimeja ~ tenpo pimeja la mi lape.**  
*V noci spím.*

**sina seli tan seme? ~ tan seme la sina seli?** *Proč jsi horký?*

## Předpřisudky

Slova *wile*, *kama*, *sona*, *lukin*, *ken*, *awen* a *alasa* mohou být použita jako předpřisudek. Stojí před slovesy a dodávají jim význam:

**mi kama sona.** *Začínám vědět. / Učím se.*

**waso lili li wile suli.** *Malí ptáci chtějí být velcí.*

## Zápory

Zápory se tvoří slovem *ala* jako přídavné jméno.

**mi utala ala.** *Neútočím*

*ala* je jediné slovo, které smí modifikovat předpřisudky a předložky:

**mi sama ala sina.** *Nepodobám se ti.*

Občas záleží na tom, které slovo modifikujete:

**mi kama ala lape.** *Nezačínám spát.*

**mi kama lape ala.** *Začínám nespát / Probouzím se.*

## Otázky

V ano/ne otázkách se zamění sloveso za „(sloveso) ala (sloveso)“:

**soweli li wile ala wile moku?**  
*Je kočka hladová?*

Nebo můžete přidat *anu seme* („nebo co?“) na konec věty:

**sina wile uta e mi anu seme?**  
*Chceš mě políbit?*

Odpovídá se následovně:  
*Ano: (sloveso) / Ion (pravda)*  
*Ne: (sloveso) ala / ala (nikoliv)*

Pro otevřené otázky vytvořte normální větu a neznámou informaci zaměňte za *seme*:

**sina moku e seme?** *Co jíš?*

**seme li moku e kilii mi?**  
*Kdo snědl moje ovoce?*

## Vlastní jména

Vlastní jména (*jména lidí, míst nebo jazyků*) začínají velkým písmenem a chovají se jako přídavná jména. Většinou jsou upraveny pro omezenou Toki Pona abecedu:

**mi jan Kapijela.** *Jsem Gabriela.*

**ma Kanata li pona tawa lukin.**  
*Kanada je hezká.*

**mi toki ala e toki Seki.**  
*Nemluvím česky.*

## Rozkazy

Zaměněním *li* za *o* vytvoříte rozkaz, doporučení nebo přání:

**jan Ewa o lukin e ni!**  
*Evo, podívej se na tohle!*

**mi o pali.** *Měl bych pracovat.*

**pona o tawa sina!** *Ať je ti dobře!*

Když je podmět pouze *sina*, tak se může vynechat:

**o kute!** *Poslouchej!*

Vynecháním rozkazu vytvoříte oslovení (jako 5. pád):

**jan Toma o!** *Tomáš!*

## Citoslovce

Citoslovce vyjadřují výkřiky a občas jsou zkombinovány s *a*:

**pona a!** *Super! / Paráda!*

**toki!** *Probíhá rozhovor = Ahoj!*

**lon!** *Správně! / Přesně tak!*

**moku pona!** *Dobrou chuť!*

## Čísla

Čísla vedle sebe se sčítají:

*wan = 1 tu = 2 luka = 5*  
*mute = 20 ale = 100*

*luka luka tu wan = 13*

Pro řadové číslovky se před číslo vloží slovo *nanpa*:

**jan nanpa wan li pona.**  
*První člověk je dobrý.*

**ni li ijo nanpa luka tu.**  
*Tohle je sedmá věc.*

## A... to je vše!

<b>a</b> (zdůraznění, emoce)	<b>kute</b> ucho, slyšící orgán; slyšet, poslouchat, dávat pozor	<b>*namako</b> koření, ozdoba, dodatek	<b>sina</b> ty, vy, tvoje, vaše
<b>akesi</b> plaz, obojživelník, šupinatý tvor, plazící se tvor	<b>la</b> (mezi kontextovou frází a hlavní větou)	<b>nanpa</b> číslo, n-tý (řadová číslovka)	<b>sinpin</b> čelit, předek, stěna
<b>ala</b> nikoliv, nic, ne, nula	<b>lape</b> spánek, odpočinek	<b>nasa</b> zvláštní, neobvyklý, hloupý, nenormální, nečekaný, opilý	<b>sitelen</b> obrázek, podobizna, symbol, znak, písmo
<b>alasa</b> lovit, hledat, zkusit	<b>laso</b> tyrkysová, modrá, zelená	<b>nasin</b> způsob, postup; cesta	<b>*soko</b> houba
<b>ale / ali</b> vše, všechno, veškerý, vesmír, 100	<b>lawa</b> hlava, mysl; mozek; ovládat, vést, navádět; vláda, vedoucí; pravidlo, zákon	<b>nena</b> výčnělek: hrbol, tlačítko, kopec, hora, nos	<b>sona</b> vědět, umět, znát
<b>anpa</b> spodek, skromnost	<b>*leko</b> čtverec, krychle, blok	<b>ni</b> to, toto, tohle, tamto	<b>soweli</b> zvíře, šelma, suchozemský savec
<b>ante</b> jiný, změněný, rozdíl	<b>len</b> látka, oblečení, textilie, skrytý, tajný, soukromý	<b>nimi</b> jméno, slovo	<b>suli</b> velký, těžký, dlouhý, vysoký; důležitý, dospělý
<b>anu</b> nebo, či	<b>lete</b> studený; syrový, tepelně neupravený	<b>noka</b> noha, chodidlo, pohybový orgán, kořeny	<b>suno</b> slunce; světlo, jas, záře, svit, zdroj světla
<b>awen</b> zůstat, zachovat, čekat, zastavit, chránit; pokračovat	<b>li</b> (mezi podmětem a přísudkem kromě samostatného mi nebo sina)	<b>o</b> hej! (vokativ nebo imperativ)	<b>supa</b> plochý a vodorovný povrch, obzvlášť pro odkládání věcí: postel, podlaha, stůl, talíř
<b>e</b> (před přímým předmětem)	<b>lili</b> malý, nízký, krátký, mladý, málo; kus, část	<b>*oko</b> oko	<b>suwi</b> sladký, vonný; roztomilý
<b>en</b> (mezi několika podměty)	<b>linja</b> dlouhá a ohebná věc: lano, nit, vlas, kožešina, čára	<b>olin</b> mít silné citové pouto s: náklonnost, vděčnost, láska, soucit	<b>tan</b> z, kvůli, příčina, původ
<b>esun</b> obchod, výměna, koupit, prodat, trh, veletrh, bazar	<b>lipu</b> plochý a neohebný předmět: papír, karta, list; psaný text nebo dokument: kniha	<b>ona</b> on, ona, ono, oni, ony	<b>taso</b> ale, avšak; pouze, jedině
<b>ijo</b> věc, předmět, jev, entita, bytost, hmota	<b>loje</b> červená, načervenalá	<b>open</b> začít, otevřít, zapnout; začátek	<b>tawa</b> pohyb: chůze, třes, let, cestování; pro, k, z pohledu
<b>ike</b> záporná vlastnost: špatný	<b>lon</b> přítomný, existující, skutečný, pravdivý; na, v, během, v kontextu	<b>pakala</b> poškozený, rozbitý; chyba	<b>telo</b> voda, tekutina, kapalina, mokrá látka, nápoj
<b>ilo</b> nástroj, nářadí, přístroj, zařízení	<b>luka</b> ruka, dotyk, 5	<b>pali</b> práce, aktivita, dělat	<b>tenpo</b> čas, událost, situace, okamžik, období
<b>insa</b> vnitřek, střed, mezi, prostředek, vnitřní	<b>lukin</b> vidět, dívat se, prohlížet si, číst, sledovat; vizuální; oko, vidící orgán; zkusit	<b>palisa</b> dlouhá a pevná věc: větev, tyč, prut, hůl, páteř, stěžen	<b>toki</b> komunikovat, říct, myslet; rozhovor, příběh; jazyk
<b>jaki</b> nechutný, nečistý, odporný, nehygienický, toxický, shnilý	<b>lupa</b> díra, jáma; dveře, okno	<b>pan</b> obiloviny, škrabovité potraviny, pečivo	<b>tomo</b> vnitřní, domácí, pod střechou; budova, dům, místnost
<b>jan</b> člověk, osoba, někdo	<b>ma</b> země, půda; stát, území, svět, venek	<b>pana</b> dát, poslat, poskytnout, položit, podat	<b>*tonsi</b> nebinární, generově diverzivní
<b>jelo</b> žlutá, nažloutlá	<b>mama</b> rodič, předek; tvůrce; správce, opatrovník	<b>pi</b> (seskupuje slova do jednoho modifikátoru)	<b>tu</b> dva; oddělit, rozpůlit
<b>jo</b> mít, držet, nést, vlastnit, obsahovat	<b>mani</b> peníze, měna; hodnotná věc, zlato, investice, dobytek	<b>pilin</b> zkušenost, pocit, dotyk; srdce (fyzické i citové)	<b>unpa</b> sex, mít sex s
<b>kala</b> ryba, vodní tvor, mořský tvor, plovoucí tvor	<b>meli</b> žena, manželka, přítelkyně	<b>pimeja</b> tmavá, neosvětlená, tmavá barva, černá, fialová, hnědá	<b>uta</b> ústa, rty, chřtán, konzumační otvor
<b>kalama</b> vydávat zvuk; zvuk	<b>mi</b> já, my, moje, naše	<b>pini</b> končit, přestat; zavřít, vypnout; minulý; okraj, konec, závěr	<b>utala</b> bojovat, soutěžit, bitva; soutěž, výzva; zápasit
<b>kama</b> přijít, blížít se, přivolat; budoucnost; událost; stát se	<b>mije</b> muž, manžel, přítel	<b>pipi</b> hmyz, brouk, pavouk	<b>walo</b> světlý, bílý, bledý
<b>kasi</b> rostlina, květina, strom	<b>*misikeke</b> lékařská věc nebo praxe: předpis, meditace, cvičení	<b>poka</b> bok, strana; vedle, poblíž	<b>wan</b> jedna; jediný, sjednotit, spojit
<b>ken</b> smět, moc, schopnost; možnost možná, povolit	<b>moku</b> jíst, pít, konzumovat; jídlo, jedlá věc	<b>pokí</b> nádoba: taška, krabice	<b>waso</b> pták, létající či okřídlené zvíře
<b>kepeken</b> pomoc (něčeho)	<b>moli</b> smrt, mrtvý, zemřít; zabít	<b>pona</b> kladná vlastnost: dobrý, příjemný, užitečný, klidný	<b>wawa</b> síla, energie; sebevědomý, intenzivní, rázný; úžasný
<b>**kije-tesan-takalu</b> mýval, kynkažu; medvídkovitý či lasicovitý tvor	<b>monsi</b> záda, vzadu, za	<b>pu</b> interagovat s knihou <i>Toki Pona: The Language of Good</i>	<b>weka</b> chybějící, daleký; odstranit
<b>kili</b> ovoce, zelenina, houba	<b>*monsuta</b> strach, nervozita, hrůza; děsivý; děsivá věc: hrozba	<b>sama</b> stejný, podobný; vrstevník, společník, navzájem	<b>wile</b> chtít, touha, prosba, potřeba
<b>*kin</b> také, navíc; vskutku	<b>mu</b> (zvířecí zvuky či dorozumívání)	<b>seli</b> oheň; topné těleso, chemická reakce	
<b>*kipisi</b> rozdělit, rozříznout; kus, část; ostrý, špičatý	<b>mun</b> měsíc, nebeské těleso, hvězda	<b>selo</b> vnější vrstva: kůže, slupka; vnější forma, hranice	
<b>kiwen</b> tvrdý předmět: kov, kámen, dřevo	<b>musi</b> zábava, hra, umění, zábavný, zajímavý, komický, hloupý	<b>seme</b> co? který? jaký?	
<b>ko</b> polotuhý předmět: pasta, prášek; tvarovatelný, lepivý	<b>mute</b> mnoho, spousta, velmi; množství, 20	<b>sewi</b> výše, nad, nejvyšší část, něco na vrchu; vznešený, božský, svatý, nadpřirozený	
<b>kon</b> vzduch, dech, vítr; podstata, duch, duše, přízrak	<b>*n</b> hm, eh, emm (zvuk přemýšlení nebo pauzy)	<b>sijelo</b> tělo, tvar, fyzický stav, trup	
<b>*ku</b> interagovat s knihou <i>Toki Pona Dictionary (2021)</i>		<b>sike</b> kulatý předmět: míč, kruh, kolo, koule; roční	
<b>kule</b> barva, pigment, kategorie, žánr, příchuť; rozmanitý		<b>sin</b> nový, čerstvý; další	
<b>kulupu</b> skupina, komunita, národ, společnost, firma, sbírka			

Pro konkrétnější online slovník navštivte [linku.la](http://linku.la).

\*Tato slova nejsou součástí knihy *Toki Pona: The Language of Good*. Přesto je většina komunity používá.

\*\*Vzniklo jako aprílový vtip. Nemělo by být bráno seriózně.